

Confidential

sushino!

许可协议

根据本协议

之间

SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 总部位于荷兰，地址为 DE TIENDESTRAAT 4, 1951KD VELSEN-NOORD，税号和在阿姆斯特丹公司注册簿中的注册号码为 78574145 (由 ILYAR.ARKIN 独资经营，SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的法定代表人拥有必要的权力

(以下简称“SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1)”或“委托人”)

-一方面-

和

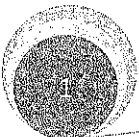
-BedrijfsnaamV.O.F. (注册号 kvknummer)，其总部位于荷兰的 Plaats，在 Straatnummer，邮政编码为邮政编码，全额缴纳，税号和注册号在阿姆斯特丹公司注册 kvknummer 中，由其唯一董事兼法定代表人 Arkin Ilyar 亲自担任。1987 年 6 月 5 日在乌鲁木齐 (中国) 出生，拥有必要的权力 (以下简称“被许可人”)；

-Arkin Ilyar 先生于 1987 年 6 月 5 日出生于中国乌鲁木齐，Beverwijk 金斯福德·史密斯街 102 号，1945 年生，是被许可人的股东，拥有 51% 的资本。他被任命为 The Store 的经理。埃克雷姆·雷希德女士 (ErsremReshide) 女士，1987 年 13 月 7 日生于吐鲁番 (中国)，现居住于 1945 PW Beverwijk 的 Kingsford Smithstraat 102，是本许可证的股东，拥有 49% 的资本。她被任命为 The Store 的助理。

-另一方面-

-以下统称为“双方”

鉴于



Confidential

- a) SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 在一家国家从事寿司的制备和销售业务，并且已开发出一种销售概念，涉及诸如寿司，maki 和其他日本传统产品的产品（以下简称“寿司”）“产品”，由 The Store 零售商店中的专业寿司厨师现场制作；
- b) SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 因此承诺向商店的顾客在商店中提供附录 C 所指定的寿司，maki 等日本传统产品（以下简称“产品”），其中大部分由专业厨师和展位工作人员现场加工，准备和包装；
- c) 商店的结构紧凑，具有现代创新设计，包括各种家具（如厨房和冷藏展示柜），旨在让专业厨师在有限的人体工程学空间内准备和包装产品，遵守卫生和安全规定，从展台外部可见；
- d) 与展位相关的设计和模型属于 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的财产。这些模型和设计，以及展位的概念和计划，构成本协议的附录 A；
- e) 其“形象”，其产品的高品质水平以及负责处理，准备和销售产品所需操作的人员的技术能力和专业准备，是确保展位和配件获得令人满意的活动的必要条件。用于维持和提高展位和商店的整体效率；
- f) 更详细地说明，遵守本协议所附的卫生和个人卫生计划以及相关的 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 程序，以及对卫生和食品保存法规的了解和全面遵守，尤其是在 鲜鱼，新鲜原料和严格遵守“冷链”规定，是商店正常，令人满意地运作的必要条件；

以下情况将由独立许可方将存储在 (Leidschendam: Damlaan 1F, 2265 AL) 中

条件：

- ▲ license 被许可人将以 a.V.O.F.或 B.V.的形式完全由自己承担成本和风险运营业务。
- ▲ 在许可协议有效期内，需要在商会中以 V.O.F 或 B.V.的价格继续订阅。
- ▲ 被许可人至少应有一名经理。该经理可以亲自签署本许可协议，以确保他对 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的个人承诺和责任。
- ▲ 不允许被许可人在任何时候以许可人的名义和/或代表 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的名义行事。
- ▲ 被许可方应自行承担一切费用聘请所有必要人员，以充分遵守 SUSHI NO.B.V. (SUSHI NO.1) 概念，并满足本协议中规定的所有条件。终止本许可协议后，应理解，与被许可方有关的员工及其所有责任仅由被许可方承担。

此外：

- g) 被许可方拥有使上述活动达到最佳效果的经验和最新技术，尤其是在进行上述活动以及加工，准备和包装寿司，maki 和其他产品方面具有特定经验 日本的传统；
- h) 与此相关，根据本协议（以下称“本协议”），双方有意规范 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 委托被许可方管理其经营活动的条款和条件。The Store，根据框架协议；

因此，考虑到上述情况，

Confidential

双方承认并同意以下内容:

下列:

1> 附件

3.1> 序言和附录是本文档的组成部分。

3.2> 本文档的附录如下:

- A) 商店设计和商标的区别性商标;
- B) 设备清单;
- C) 在商店出售的产品清单;
- D) 店铺平面图;
- E) 商店卫生和卫生计划指示原材料的质量;
- F) 员工培训计划;
- G) 存货, 安排和展示产品的标准;
- H) 指明违约的处罚和后果。

3.3> SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 根据本协议的规定对本附录所做的所有修改应采用书面形式, 并可以在 SUSHI NO 1 BV (SUSHI) 上提请被许可人注意。NO.1) 通过以下至少一种替代方法进行判断;

- 1.3.1) 挂号信, 并将回执收据要求发送给被许可人主要营业地点;
- 1.3.2) 交付给被许可人的经理或商店中的工作人员;
- 1.3.3) 通过认证的电子邮件传输给被许可人, 或
- 1.3.4) 其他任何适合于启用收据和知识的书面方法, 由被许可人。

2> 附件

2.1> 本协议规范了 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 许可协议授予被许可方的条款和条件, 并在该商店内以 Leidschendam 品牌建立的 The Store 中的经营活动: Damlaan 1F, 2265 AL, 包括如文中所述, 以 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 品牌为准, 配备设备清单 (附录 B) 中列出的设备, 并按照平面图 (附录 D) 进行布置, 商店应按照其中规定的方法, 进行本协议书中规定的活动。

2.2> 商店还包括不同的, 经过专门标识的空间, 用作存储区域, 装有架子和牢房的非冷藏区域或冰箱 (其中一个温度适合保存冷冻食品), 这些空间在商店的特定平面图 (附录 D)。

2.3> 本协议涵盖的商店活动应由被许可人使用其自己的正式雇员和/或其股东。

2.4> 在执行本协议时, 被许可人明确承诺, 出于所有意图和目的, 以确保完全遵守雇佣法, 安全, 卫生和食品控制领域的适用规定。

2.5> 签订本协议后, 一旦向被许可方开具发票, 被许可方应在 15 天内向 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 支付 15,000 欧元的进场费 (不包括增值税), 该费用应被视为不可撤销地

转移给 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1), 不予退款。

2.6> 签订合同后, 被许可人将 3 个月的店铺租金提前存入 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1)。合同到期后, 押金将退还。但是, 如果由于被许可人的不良商业行为或任何其他违反法规的行为而被 SUSHI NO.1 B.V. (SUSHI NO.1) 终止合同, 则据荷兰法律或许可协议执行。结果, 该押金将不予退还。

2.7> 该地点的租金押金: 被许可人直接将其租金直接支付给该地点的所有者。
Damlaan1F, 2265 AL Leidschendam

2.8> SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 保留自行决定的唯一权利, 允许被许可人延迟支付 Art 中规定的部分或全部入场费。2.5。根据本协议, 通过 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 从许可证中以任何身份代扣代缴任何相对应的款项。

3> 产品销售

3.1> 许可证承诺提供并直接交付给商店的客户在商店中, 专有的附录 C 中列出的产品, 根据 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 在营销此类产品方面的具体经验, 根据 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 认为适合市场特征的产品范围。SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 保留修改产品清单的专有权利, 并向被许可人通知。

3.2> 被许可方还承诺严格按照 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 建立并设定的产品的库存, 安排和展示标准在商店安排产品, 向公众展示和组织销售。列于本协议的附录 G 中。SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 保留随时修改附录 G 的权利, 并向被许可人发出通知。

3.3> 产品清单及其后的任何修订应表明

向商店顾客出售产品的价格, SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 可以随时将销售价格暂时或永久变化通知被许可人。的

被许可人向 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 出售产品的价格应反映任何 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 向商店顾客的销售价格变动。

3.4> 被许可方承诺以 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 所表示的向公众出售的价格在商店内向公众提供产品; 此类义务构成本协议的基本要素。

3.5> 无论如何, 被许可方保证将产品清单上的所有产品都出售, 在任何情况下, 被许可方都不得出售除产品以外的其他产品, 并且被许可方应始终严格遵守 SUSHI NO 1. BV (SUSHI NO.1) 的指示, 如附录 E 和附录 G 所述, 涉及要出售的产品, 制备和展示方法, 产品价格以及一般情况下在商店进行的活动。商店。这些义务本质上是必不可少的。

3.6> 如果违反了上文第 3.5 段中规定的义务, 则 SUSHI NO. B.V. (SUSHI NO.1) 在不影响其根据本细则第 15 条声明本协议终止的权利的情况下, 17.1。可以要求并从被许可人处以罚款, 或应用本协议附录 H 中规定的后果。可以根据 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的酌情权直接部分或全部扣减 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 欠与被许可人有关的款项 履行本协议。

4> 产品价格的支付

- 4.1> 被许可方承诺通过将产品从商店中出售给顾客，将其出售并交付给 SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1)。
- 4.2> 因此，应以 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的名义并在其帐户上向客户出售产品，商店的顾客应在商店的收银处向公众支付销售价格。
- 4.3> 商店应每周在商店中每周将提供给 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的商品的详细信息（代码，数量，销售日期）提供给商店。
- 4.4> 每月，SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 应向被许可方开具发票，其金额等于向商店客户销售的价格（扣除增值税后）的 10%，一个月，根据艺术细节设置。4.3。
- 4.5> 销售价格的 10% 是固定的，基于每月 50,000 欧元的收入。如果收入超过 50,000 欧元，则销售价格应为 50,000 欧元的 10%。另一方面，如果收入低于 50,000 欧元，则售价应为当期收入的 10%。
- 4.6> 应通过电子邮件将发票（应加增值税的金额）发送给被许可人，并且被许可人应在被许可人收到发票后的 15 天内通过银行转账到付款人所指示的帐户中付款 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1)。
- 4.7> 销售价格的 10% 不会在到期日（15 天）内通过银行转账转移到 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1)，这将导致销售价格的百分比先增加 10% 30 天。此后，应从被许可方剥离所有协议/合同。

5> 维修和产品数量

- 5.1> 被许可人应根据 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的经验和附录 E 中的说明，根据所需产品的类型和质量，负责商店销售柜台的日常准备工作。和附录 G。
- 5.2> 被许可人应以自己的名义和自己的帐户以完全自主的方式补充准备产品所需的原材料。被许可人应对产品的准备和包装所用原材料的成本负责，包括包装和展示材料。被许可方应对向供应商或其他第三方支付原材料负全部责任。
- 5.3> 被许可方可以自由选择其供应商和从这些供应商处购买的原材料，但必须使参与该产品生产的任何产品（包括包装）都符合 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) Raw 附录 E 中指定的材料规格，并在使用这些产品之前向 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的质量部门提供技术说明书，并等待长达 15 天的批准或拒绝。SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 正在向被许可方提供一组供应商和参考产品，这些供应商和参考产品在这些引用的供应商的目录中符合这些规范。因此，被许可人可以自由订购和使用这些产品，而无需在使用前提供技术表等待其批准。

- 5.4> 被许可方应按照本协议附录 E 的规定, 严格按照 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 对此主题的指示来确定每种产品类型所需的原材料量。完成这项任务。SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 保留随时修改附录 E 的权利, 并向被许可人发出通知。
- 5.5> 被许可方应保证 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 及其商标的典型质量标准。
- 5.6> 被许可人有义务采购满足 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 规定的质量要求和标准的原材料, 但应了解该义务本质上是必不可少的。
- 5.7> 如果产品不履行任何合规性义务, 则被许可方承诺自费收回并销毁产品。

6> 双方的义务

在本协议的范围内,

6.1> SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1):

- a) 向被许可人提供商店和相关空间 (商店), 并配备公用事业 (电力, 水, 地方政府税收和中央供冷系统), 并配备有用于处理, 包装, 销售和贴有 SUSHI NO 1 的产品的标签 BV (SUSHI NO.1) 概念和本协议附录 B 中列出的设计。商店应提供完整的 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 标志, 被许可人负责所有费用。如附录 A 所示, 以及附录 B 中列出的所有设备:
- b) 被许可人应通过 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 支付商店租金, 电费, 水费, 垃圾成本和所有其他相关费用, 如果未及时支付, 则 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 应采取进一步的措施。
- c) 被许可人应通过 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 支付地方政府的税收费用。
- d) SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 应在商店内提供基本设施, 费用也应由 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 提供。有关详细信息, 请参见设备列表。
- e) 必要时应采取措​​施, 使准备制备产品所用原材料的存储库, 设备和存储区域保持正常运行状态和良好的维护状态, 而不会中断“冷链”。
- f) 必要时应采取措​​施以确保商店允许从其供应商处交付的货物将被正确接收;
- g) 必要时应采取措​​施以确保被许可方使用与 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 员工相同的卫生和消毒产品, 尤其是: 清洁产品和消毒剂, 抹布和纸巾卷, 保鲜膜卷, 处理食物的手套, 垃圾袋和用于处理食物的白色塑料围裙。这并不意味着 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 有责任为商店购买上述产品。

6.2> 被许可人:

- 6.2.1> 应确保其在商店的活动是由其自己的雇员和/或股东, 具有适当的专业背景并且数量足以遵守本协议所承担的义务进行的。

6.2.2> 承认直接商店的直接雇用员工和/或分配给商店的股东应遵守管理销售点的正确组织和管理的规则，以及本协议附录 E 和附录 G 中规定的规则；

6.2.3> 应向 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 提供以下文件：根据本协议的签署，此后直接应 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的要求，在 SUSHI NO 1 BV (SUSHI) 指定的条款内 1 号)；

1. 商会证书

2. 保险证明书副本

3. 所有与被许可人的 VOF / BV 的构成有关的文件
(公司章程, 章程等)

SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 在任何情况下均不得接受被许可方的雇员在没有法定强制性工作许可证和/或其他规定文件的情况下工作；因此，被许可人保证在签署每份雇佣合同时和/或在 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的首次要求下提交；

4. 该商店雇用的每位员工的雇用声明，身份证和最终工作许可证的副本。每当雇用新员工时，都必须将此文件发送到 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1)。每当雇员辞退副经理被许可人公司内的职位时，必须通知 SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1)。此外，被许可人保证，如果同一雇主没有适当的文件，则立即将其从工作地点撤离。

6.2.4> 承诺遵守并确保其在商店雇用的员工和/或合作伙伴遵守有关工作场所卫生和安全的适用规定以及所有其他适用规定。

6.2.5> 承诺按照有关工作场所安全与卫生和风险预防的法规的要求，对其在商店工作的员工和/或成员采取一切行动。特别是，它应要求其在商店中雇用的所有员工均遵守安全法规并监督和执行此类合规性，并对上述员工或第三方可能遭受的任何伤害和/或损害承担全部责任。在办公的地方；

6.2.6> 承诺向从事 The Store 的员工和/或合作伙伴提供足够的信息，以说明与执行本协议所规定的活动有关的特定风险以及所采取的保护和预防措施，并保证其已履行所有它承担的培训和义务和其他义务，以及管理员工工作活动条件的其他规定中规定的义务；

6.2.7> 保证遵守适用于其部门的合同规定以及所有其他保险和事故预防规定，同时还确保其在商店中雇用的雇员和/或合作伙伴遵守附录 D 附录中的楼层平面图指定的路线；

6.2.8> 承诺向在商店工作的雇员和/或合伙人提供单独的防护设备，并确保他们使用该防护设备，对此事承担全部责任，并同意承担所有损害赔偿，包括罚款。

6.2.9> 承诺尽一切努力使用商店和商店内的设备，并及时通知 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 任何与其功能有关的异常情况，并承担相关的预防性维护费用。

- 6.2.10> 应对产品和任何其他必要物品的包装承担责任并承担相关费用。
- 6.2.11> 负责监督商店和相关设备的日常清洁和消毒，并向商店人员提供适当的工作服。
- 6.2.12> 应持有 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 免除与在产品加工和保存的所有阶段中持续满足适用法律规定的所有卫生和卫生要求的规定相关的任何和所有责任 遵守未来有关当局制定的任何规定；
- 6.2.13> 承诺严格按照修订后的附录 E 和附录 G 中包含的说明，使商店适当存放各种产品；
- 6.2.14> 承诺报告设立办事处；
- 6.2.15> 承诺遵守有关食品卫生的法律规定，尤其是立法法令中设想的自我监控程序，承担与此有关的责任并同意承担有关卫生部门的罚款；
- 6.2.16> 承诺按照开放时间并严格遵守 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 以及附录 E 中所列的产品（包括经修订的）的条件和数量，在商店内对产品进行公开品尝；因此，为了适当地管理商店并确保商店的商业成功，SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 认为，被许可方必须确保其经理始终在场以管理人员是至关重要的，了解客户，确保产品的质量和产品质量的稳定，了解被许可人；
- 6.2.17> 应确保经理应始终在商店中，并且只有在不可能的情况下，才能确保在公众开放时间内，至少有一个荷兰语的分配给商店的人（员工或合伙人）始终在商店中，采取一切可能的措施，避免在营业时间内无人值守商店。遵守这项义务本质上是必不可少的。如果违反本 6.2.17 条规定的义务，则 SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 在不影响其宣布本协议依据第七条终止的权利的情况下，17.1 可以要求被许可人获得罚款并从被许可人处获得罚款，或者适用本协议附录 H 中规定的后果，以应对发现的现金违规。罚款可以由 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 自行决定，在全部或部分，由 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 欠执行本协议的被许可人欠款；
- 6.2.18> 承诺从其股东中任命至少一名经理（以下称“经理”），该经理将协调商店的运营管理，负责商店并充当与 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 进行交易的联系人。除了上文第 6.2.17 段规定的内容外，被许可人还保证 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 经理将在商店中以最大可能的小时数出现。商店，无论在任何情况下都超过一整天，应有权授予 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 要求并从被许可人处以罚款的罚则或应用附录中规定的后果 本协议中，对于发现违约的现金情况，不影响根据第 17.1 条声明本协议终止的权利；
- 6.2.19> 承诺遵守并确保其员工和/或指派给商店的成员严格，强制地遵守附录和附录 G 或协议中规定的商店环境卫生计划。在违反本 6.2.19 条规定的义务的情况下，SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 可在不损害其根据第 17.1 条声明本协议被终止的权利的情况下，可请求并从许可中获取 支付罚款或适用其协议附录 H 中规定的后果。可以根据 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 酌情权直接部分或全部从 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 欠执行本许可证的金额中扣除该罚款 协议；
- 6.2.20> 承诺在本协议原始或扩展的所有情况下遵守商店的所有内部规则。如果违反本款规定。B.V. SUSHI NO. 1 (SUSHI NO.1)，但不影响其宣布根据本协议终止

本协议的权利。 17.1。 可能会针对发现的每种违反情况，请求并从被许可人处以罚款的形式收取费用，或应用本协议附录 H 中规定的后果。 可以根据 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的决定，从全部或部分直接扣留 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 欠执行本协议的被许可人的罚款；

- 6.2.21> 被许可人应立即将客户对产品的投诉通知 SUSHI NO.1 B.V. (SUSHI NO.1)。 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 承诺尽快以书面形式直接处理这些投诉。 被许可方将在此过程中竭尽全力帮助 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 提供满意的服务，以免损害 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的形象。 缔约双方不得以任何方式损害对方的声誉和完整性。
- 6.2.22> 如果由于被许可人不遵守本合同中关于工作许可和/或卫生的任何规定而导致的任何罚款，被许可人应赔偿 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1)，并使之免受损害。
- 6.2.23> 被许可人或工作人员有义务穿着 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的全套制服。 这包括头饰、制服和鞋类。
- 6.2.24> 被许可人和员工有义务在收到订单后必须生产产品。 换句话说，被许可人和工作人员有义务使产品保持高标准，最重要的是要保持其新鲜度。

7> 被许可人的代表-被许可人的工作人员

- 7.1> 被许可人在其唯一责任下向 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 声明并保证：
 - 7.1.1> 满足在加工和向公众分发食物方面适用于商业活动的所有要求； A
 - 7.1.2> 已从 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 或 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 雇用的人员那里收到了履行本协议所必需或适当的所有信息，并且还受益于足够的评估期限 此类信息及其随后的商业和企业决策；
 - 7.1.3> 拥有适合本协议正确履行的专业经验以及人力和财力；
 - 7.1.4> 意识到并打算承担根据 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 进行商业活动和管理商店的风险，而没有获得 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 关于实现特定目标的任何保证 一般而言，商店和 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 品牌的成败与否；
 - 7.1.5> 是根据荷兰法律正式成立并存在的公司；
 - 7.1.6> 拥有适当的专业准备才能执行本协议的人员或（无论如何）人力资源，包括其自己的股东；
 - 7.1.7> 拥有者，尤其是专门制作寿司，maki 和其他日本传统产品的厨师；
 - 7.1.8> 已查看并完整接受本协议附录 H 中规定的条款，处罚和后果，并且了解其中的指示。
- 7.2> 在执行本协议时，被许可人承诺聘请精通荷兰语的人员，使他们能够与消费者（包

括消费者)一起说,写和理解它。众多员工应满足此要求,以确保至少有一位精通以上指定语言的员工在商店向公众开放期间持续存在。被许可人还承诺聘用人力资源,这些人力资源还通过亲身经历对远东的传统,生活方式和文化有全面,直接的了解。

- 7.3> 被许可方承诺按照 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的要求,让其人员参加 SUSHI NO. B.V. (SUSHI NO.1) 的培训计划和倡议

8> 被许可方的培训支持

- 8.1> SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 应按照本协议附录 F 的规定,为被许可人提供开设和经营商店所需的培训和活动。
- 8.2> 特别是 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 应向被许可人提供:
- 8.2.1> 协助编写其业务计划以及商业和财务计划;
 - 8.2.2> 严格保密地交流和传播使用 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的专业知识和文件,包括一套程序,标准,管理方法以及任何及所有更改适用于本协议履行过程中可能出现的要素,并且可以由 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 随时进行修改。
 - 8.2.3> 对经理人的初步培训,为期不少于一个月且不超过三个月。此活动应与本协议附录 F 中讨论的主题有关,以及与准备和展示产品和商店,管理商店以及销售和营销方法,遵守卫生和卫生法规,特别是有关以下方面的技术有关:食品保鲜,原材料采购和供应商谈判技巧以及人员招募和管理技巧。被许可人承诺参加并确保其股东和雇员参加此类培训计划;
 - 8.2.4> 根据 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的标准,概念和形象协助商店进行保管。
 - 8.2.5> 协助执行与公司管理有关的行政及其他职责和手续;
 - 8.2.6> 协助当地的促销和广告运营。
- 8.3> 在开始有效管理商店之前的三个星期内,被许可人承诺参加由 ILYAR.ARKIN 所指定的公司自费参加的有关遵守工作场所卫生和安全规则的专门培训课程。
- 8.4> 在本协议的整个有效期内,被许可人可以要求 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 提供进一步的培训或支持。SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 将尽可能满足这些请求,而被许可方将承担全部费用。
- 8.5> 在本协议的整个有效期内,认可 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 有义务让被许可人或其雇员接受额外的培训,但要由被许可人承担费用,此后双方就该培训的后勤保障。费用将由被许可人承担。

9> 广告材料-商业政策

- 9.1>被许可方应在商店中存放 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 指示的产品数量。并且无论如何要有足够的数量来满足预期的客户需求，从而尽可能避免由于缺少展示产品而造成的销售损失。
- 9.2>在商店的工作日和营业时间，应要求被许可人将产品的准备时间以及其雇员和/或合作伙伴的在场时间通知商店经理。SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 应将建议的时间表提供给被许可人。但是，根据 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1)，地方当局和被许可人之间达成的协议，可以修改该时间表。
- 9.3>SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 应向被许可人提供有关商店为商业，促销或广告活动做任何准备的准则；在任何情况下，未经 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 明确明确的授权，被许可人不得参与此类倡议。

10> 排他性和非竞争性承诺

- 10.1> 对于本协议的整个期限，按照最初约定或延长的期限，以及在本协议终止后的十二个月内，被许可人保证不签订合同并且不从事类似性质的活动，无论如何有关在大型超市，超级市场或任何类型的零售店中准备和/或分发日本寿司，maki 或其他日本传统产品的信息。
- 10.2> 被许可方就其本身不承担以任何方式使用或复制 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 概念，商标，外观设计以及一般情况的任何方式，包括部分或通过不完全相同但类似的解决方案，引起或涉及 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 图片和/或商店商标的任何元素。被许可人的合伙人和雇员在商店从事或开始活动时，应签署类似的承诺。
- 10.3> 违反本条款的规定，以及与终止本协议有关的措施外，还应适用于被许可方，以其 SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO.1) 的利益处以罚款。金额为 200,000.00 欧元的现金违约金。可以按 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的判断，从被许可人欠执行本协议 FOR SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的款项中，全部或部分直接扣留罚款。上述内容是本协议附录 H 规定的补充。

11> 访问权

- 11.1> SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 或 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 任命的人员可以在任何时间（包括营业时间）进入商店，以便对 SUSHI 进行所有检查和控制 NO 1 BV (SUSHI NO.1) 认为适当；被许可人特此承诺允许进行此类访问和控制。

11.2> 可以在任何时候执行此类控制，包括在商店中没有被许可人代表的情况下。

11.3> 上述各项控制措施达成后，应 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的要求，召开会议，会议时间可能超过 30 分钟，在 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 自行决定，可以执行公开程序以草拟由 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的代表和被许可人签署的控制报告。

11.4> 第 11 条中规定的控制报告。上述 11.3 应构成对其证明的事实和情况的充分证明。

11.5> SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 也可以在商店中进行控制，并在完成第 11 条中所述的程序后提前进行通知。11.3 和艺术。根据 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的要求可以执行上述 11.4；

12> 监督

12.1> SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 可自行决定直接或通过其聘用的专业人员对会计财务，法律进行审计。与被许可人所有要素和方面有关的税收或公司事务。

12.2> 为此，被许可人应向 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 和 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 雇用的专业人员或人员提供进入商店，其主要营业地点，会计核算的权限。书籍以及所有会计，行政，税务和公司文件，包括有关雇员和社会保障事务的文件，所有文件均符合法律规定。

13> 知识产权

13.1> 如本协议序言所述，SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 商标，徽标，设计，模型，显著标记，产品和与商店有关的所有其他物品均受知识产权保护。

13.2> 仅在履行本协议的范围内，SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 授权被许可人使用 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 品牌以及相关的显著标记，广告文件和任何口号，仅限于本协议的条款，并且仅与商店活动有关。

13.3> 被许可人承诺保护 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的知识产权和上述内容，并承诺立即将任何侵犯这种权利的情况通知 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1)，如果可能的话，并采取一切措施，包括或出于法律性质，事先获得 ILYAR.ARKIN 的许可并按照 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 发布的指示，投影 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的权利。

13.4> 被许可人承诺在其名称或与公司有关的文件中不包含“SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1)”的名称。

- 13.5> 在违反本第 13 条规定的义务的情况下, SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 在不影响其根据本条第 11 条声明终止本协议的权利的情况下, 17.1 对于发现的每种违反情况, 可以请求并从被许可人处以罚款的形式获取, 或应用本协议附录 H 中规定的后果。可以根据 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的判断, 从全部或部分直接扣留 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 执照持有人以履行其义务的罚款这项协议。

14> 保险

- 14.1> 被许可人承诺与一家领先的保险公司签署一份保险单, 该保险公司承保因执行本协议规定的活动而引起的所有风险, 包括第三方责任 (荷兰语: WA 或 Wettelijke Aansprakelijkheidverzekering), 并提供最大的承保范围不少于 €1,000,000。
- 14.2> 被许可人还承诺从领先的保险公司为与其相关的设备和货物提供适当的保险。
- 14.3> 根据 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 的要求, 被许可人应向其提供与上述保险范围有关的所有文件。

15> 期限和终止

- 15.1> 本协议的期限为九年。在本协议的原始或后续终止时, SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 可以再延长其有效期, 至少提前三个月书面通知被许可人。收到此类通知后, 被许可人应在收到通知后的 15 天之内接受或拒绝续签, 并书面通知 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1)。在收到许可证后的 15 天内, 如果没有被许可方的答复, 则该协议被视为在终止日期终止。
- 15.2> 本协议将在商店产品签署后 (即在商店内销售的第一天) 最多三个月生效。SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 保留申请的权利, 并且被许可方在此同意接受对上述生效日期的任何修改。在任何情况下, SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 均不对被许可人因生效日期或日期的任何推迟或提前而延误开设或交付商店承担责任。因迹象而生效。
- 15.3> 论如何, 本协议将自动终止, 包括在上述期限结束之前, 即 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 应停止使用商店的日期。
- 15.4> 合同签订后, 被许可人可以在 2 年后通知 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 终止合同, 然后被许可人将进入 1 年终止期限。在这 1 年中, SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 将寻求替换, 然后 Sushi No.1 将通知当前的被许可方终止合同。

16> 个人直觉

- 16.1> 本协议本质上是直觉性的。
- 16.2> 明确禁止被许可方转让本协议以及将商店或与商店或协议的执行相关的一项或多项活动外包给子商店。如果不遵守本条款, 则 SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 有权根据《公约》第 11 条终止本协议。17。

16.3> 被识别为被许可人或负责管理商店的个人或资本所有者的资本所有权的所有变更，必须事先经 SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 批准。批准请求必须通过挂号信发送至 SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO.1)，并要求提供回执，并且必须包含允许 SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO.1) 批准或拒绝批准的所有信息。以充分知情的方式。SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 提出的所有与批准该请求有关的其他信息的请求均应暂停 30 (三十) 天，直到对此请求作出答复为止。如果被许可人在未遵守上述批准程序的情况下进行了需要事先批准的操作，或者尽管拒绝了 SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO.1)，则进行的操作违反了 SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO. 1) 的权利在 SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO.1) 上不可执行，此外还具有以下后果：

- ▲ SU 被许可人应对 SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 转让的债权承担责任；和
- ▲ SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO.1) 有权在事先签署其认为适当的所有文件（签订新合同，转让或提供担保等）后，继续履行本协议。或因应用 Art 而立即终止本协议。下文第 17 条所述，否则将损害 SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO.1) 可能要求的损害赔偿的权利。SUSHI NO. 1 BV 将做出批准或不批准提议的运营的决定 (SUSHI NO.1) 自行决定。因此，如果 SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 拒绝批准拟议的经营活动，则不欠任何性质的赔偿，赔偿或费用。被许可人明确接受此条款。

17> 终止-明确终止条款

- 17.1>** 明确理解，如果被许可人不遵守第 2.4、3.3、3.4、3.5、5.5、6.2、7.3、10、13.4 条的规定，则 SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO.1) 可以终止本协议，13.5、14、16 和 24，以及在本协议附录 H 中列出的所有情况下，被许可人明确声明其了解并接受。
- 17.2>** 如果公共机构采取行动导致商店因被许可人的原因而被关闭，包括暂时关闭，则 SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 也可以终止本协议。
- 17.3>** 在被许可人违反其在本协议下的义务的所有其他情况下，SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO.1) 可以向被许可人发送一封反对该违反的信，信的期限不得少于五天，以履行义务。如果在指定期限内没有履行义务，SUSHI NO. 1 BV (SUSHI NO.1) 可以宣布本协议终止。
- 17.4>** 商店内不得容忍某些行为，例如在上班或下班时吸烟。此外，如果在商店内发现或使用了任何类型的药物，合同将立即终止。
- 17.5>** 商店是开展业务的场所。因此，这里不是任何人在上班或下班时都可以睡觉的地方。
- 17.6>** 禁止与从事寿司业务有关的工具用于任何其他目的。例如为自己服务的烹饪（被许可人，工作人员）或其他任何事件。
- 17.7>** 在以 SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 品牌开展业务时，所有内容都必须完全符合荷兰法律法规。如果被许可人或员工造成任何违规行为，则被许可人或员工需要承担全部责任，SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 将立即与情况保持距离，并且不承担任何责任。

18>**协议终止**

18.1> 在本协议因任何原因到期或终止后，被许可人承诺立即退还，但最迟在商店终止之日起 24 小时内退还所有收到的设备，所有文件，说明，表格和其他物品 与 SUSHI NO 1 BV (SUSHI NO.1) 的本协议相关，并在保留这方面最大保密性的前提下离开房屋，除非双方之间达成特殊协议。

19>**修订**

19.1> 对本协议的所有修改或增补仅在拥有被授予必要权力的当事方代表签署的书面文件的见证下有效并具有约束力。

20>**保留协议**

20.1> 本协议中各个条款的无效或无效，均不会导致整个协议的无效或无效。

20.2> 当事人承诺立即用其他条款中的内容尽可能与被替换条款相似的其他条款来替换任何无效或无效条款。

21>**选举居籍**

21.1> 对于与本协议有关的所有合法交易和争议，双方在各自的主要营业地点选举其专属住所，即：

- ▲ 适用于 **SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) Damlaan 1F/2765 AL, Leidschendam**
- ▲ 供被许可人使用: **Kingsford Smithstraat 102, 1945 PW Beverwijk**

22>**机密性**

22.1> 双方承诺对在执行本协议时了解到的所有信息保密。

22.2> 特别是，SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1) 提供的以下元素在本质上是严格保密的：

- ▲ 平面图，图纸，模型和照片提供；
- ▲ 对于食谱，准备或加工产品；
- ▲ 财务和会计数据，研究和估计；
- ▲ 后勤和组织方面关于 SUSHI NO. 1 B.V. (SUSHI NO.1) 概念，即劳动组织。采购技术和工作方法；；

Confidential

- ▲ 法律，会计和金融组织，以及
- ▲ SUSHI NO.1 B.V. (SUSHI NO.1) 卫生和质量计划。

23> 专属竞争论坛

23.1> 双方同意，阿姆斯特丹地区法院对与本协议和/或本协议附录或附件的有效性，解释或履行有关的所有争议具有唯一管辖权。

24> 最后条款

24.1> 缔约双方彼此并且应保持完全独立。本协议的任何条款均不得解释为构成合资、代理或雇佣关系。

24.2> 本协议已成为双方之间详细谈判的主题，双方已经研究了本协议的每个条款。彻底评估其效果。

24.3> 本协议已翻译成荷兰语以说明其理解。但是，如果荷兰语翻译与本协议的英文版本发生冲突，则以本协议为准。

阅读，确认并签名。一式两份

Leidschendam , 11/09/2020

SUSHI NO 1 B.V. (SUSHI NO.1)

Represented by:

ILYAR.ARKIN

The Licensee, represented by the

Manager Mr. Ilyar.Arkin

The associate: Mrsxxxxxxxxxxx